

DOMAINES NORDIQUES

NORDIC SKIS AREAS

ITINÉRAIRES RAQUETTES - PIÉTONS SNOWSHOEING - PEDESTRIAN TRACKS

SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - VALLORCINE

CONTACTER LES OFFICES DE TOURISME TOURIST OFFICE CONTACTS :

SERVOZ Tél. +33 (0)4 50 47 21 68 info@servoz.com	Le Bouchet - 74310 Servoz www.servoz.com
LES HOUCHES Tél. +33 (0)4 50 55 50 62 info@leshouches.com	B.P. 9 - 74310 Les Houches www.leshouches.com
CHAMONIX MONT-BLANC Tél. +33 (0)4 50 53 00 24 info@chamonix.com	85, place du Triangle de l'Amitié - 74400 Chamonix www.chamonix.com
ARGENTIÈRE Tél. +33 (0)4 50 54 02 14 argentiere.info@chamonix.com	24, route du Village - 74400 Argentière www.chamonix.com
VALLORCINE Tél. +33 (0)4 50 54 60 71 info@vallorcine.com	Le Betté Chef-Lieu - 74660 Vallorcine www.vallorcine.com

POUR TOUT AUTRE RENSEIGNEMENT - FOR OTHER INFORMATION :

Office de Haute Montagne - High Mountain Office : . +33 (0)4 50 53 22 08
P.G.H.M (secours en montagne / mountain rescue) : . +33 (0)4 50 53 16 89
Météo France Haute-Savoie : +33 (0)8 99 71 02 74*
Weather forecast for Haute-Savoie * (1,35 €/appel + 0,34 €/min) / (€1.35/call + €0.34/min.)

CODE DE BALISAGE - PICTOGRAMS :

- ITINÉRAIRE RAQUETTES DAMÉ / PISTED SNOWSHOE TRACKS
- ITINÉRAIRE PIÉTONS DAMÉ / PISTED PEDESTRIAN TRACKS
- ITINÉRAIRE PIÉTONS DÉNEIGÉ / CLEARED PEDESTRIAN TRACKS
- ITINÉRAIRE NORDIQUE / NORDIC ROUTE
- DÉPART / START
- TYPE DE BALISAGE / TYPE OF TAGGING
- SKI JOËRING / SKIJORING
- POINT DE VUE / VIEWING POINT
- PISTE DE LUGE / SLEDGING PISTE
- TERRAIN ENFANT / CHILDREN'S AREA
- SECOURS / FIRST AID
- GARE / STATION
- ARRÊT DE BUS / BUS STOP

CONSEILS PRATIQUES : Avant votre départ,
- Renseignez-vous sur les conditions météo - Adaptez votre équipement.
- Vous empruntez ces itinéraires balisés sous votre propre responsabilité.
- Les temps de marche sont estimatifs.

PRACTICAL ADVICE : Before your departure,
- Inquire about the meteorological conditions - take suitable equipment.
- You use the marked trails at your own risk.
- Walking times are estimates only.

Vous évoluez dans un milieu privilégié : Respectez-le !
You are moving about in a special environment : Respect it !



Conception et Réalisation : Cybergraph Chamonix 04 50 53 4810
Imprimé sur papier FSC avec encres végétales
Document non contractuel édité en novembre 2013.
Crédit Photos : © OT Chamonix, Christian Martelet, Bruno Magnien, Jean-Charles Poirot



Avec la carte d'hôte délivrée par votre hébergeur, circulez librement en train sur la ligne Servoz - Les Houches - Chamonix - Vallorcine et en bus dans les stations desservies.

With the guest card provided by your host, travel free of charge by train on the Servoz - Les Houches - Chamonix - Vallorcine line and by bus in the Les Houches - Chamonix areas.

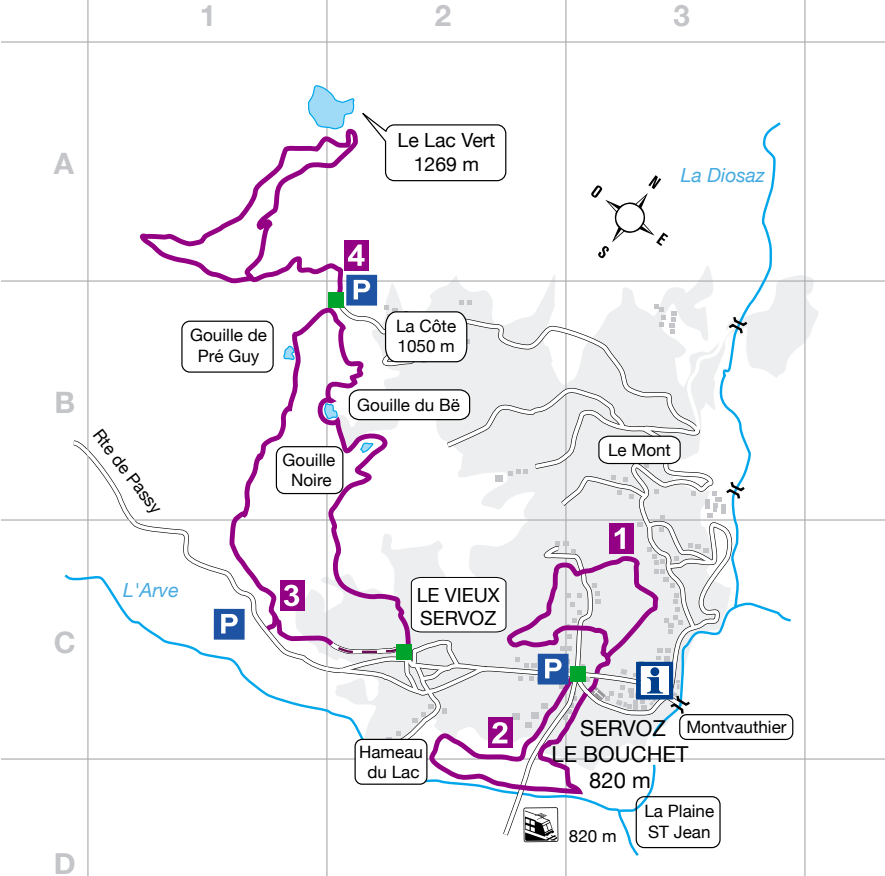
1 LE SENTIER DE LA PLANCHETTE

Départ : Parking de la Salle J. Morel
Dénivelé : 15 mètres
Difficulté : Facile
Durée : 35 min

Une jolie boucle facile à travers les prairies plates et ensoleillées du bassin de Servoz, de part et d'autre du nant (ruisseau) de la "Planchette". Pleine vue sur le massif du Mont-Blanc, en arrière plan du hameau du Bouchet.

Start : Jean Morel hall car park
Level : Easy
Height difference : 15 meters
Duration : 35 min

A beautiful hike across sunny fields in the middle of Servoz, next to the stream of «Planchette», view of the Mt Blanc massif.



2 LES BERGES DE L'ARVE

Départ : Parking de la Salle J. Morel
Dénivelé : 20 mètres
Difficulté : Facile
Durée : 40 min

La nature en plein cœur du village. Cet itinéraire facile nous entraîne dans la forêt le long des berges de l'Arve. À la sortie des bois, la vue se dégage sur les falaises imposantes de la chaîne des Fiz.

Start : Jean Morel hall car park
Level : Easy
Height difference : 20 meters
Duration : 40 min

Nature in the heart of the village. This easy path takes us through the forest along banks of the river Arve, coming out of the forest we get a clear view of the impressive Fiz mountain range.

3 LE SENTIER DES TROIS GOUILLES

Départ : Petit Parking (pancarte) sur la route de Passy, 250 mètres après la dernière maison du Vieux-Servoz
Dénivelé : 250 mètres
Difficulté : Moyenne
Durée : 2h40 min environ

Un véritable sentier de trappeur à travers la forêt la plus variée de la Vallée de Chamonix. Vous découvrirez successivement les trois Gouilles (petit lac en langue savoyarde).

Start : At the small car park on the Passy road 250 meters after the last house in Vieux Servoz
Level : Medium
Height difference : 250 meters
Duration : 2 hours 40 min

A real trappers trail through the most varied forest in the Chamonix valley. One after the other you discover the 3 Gouilles (small lakes in local dialect).



4 LE LAC VERT

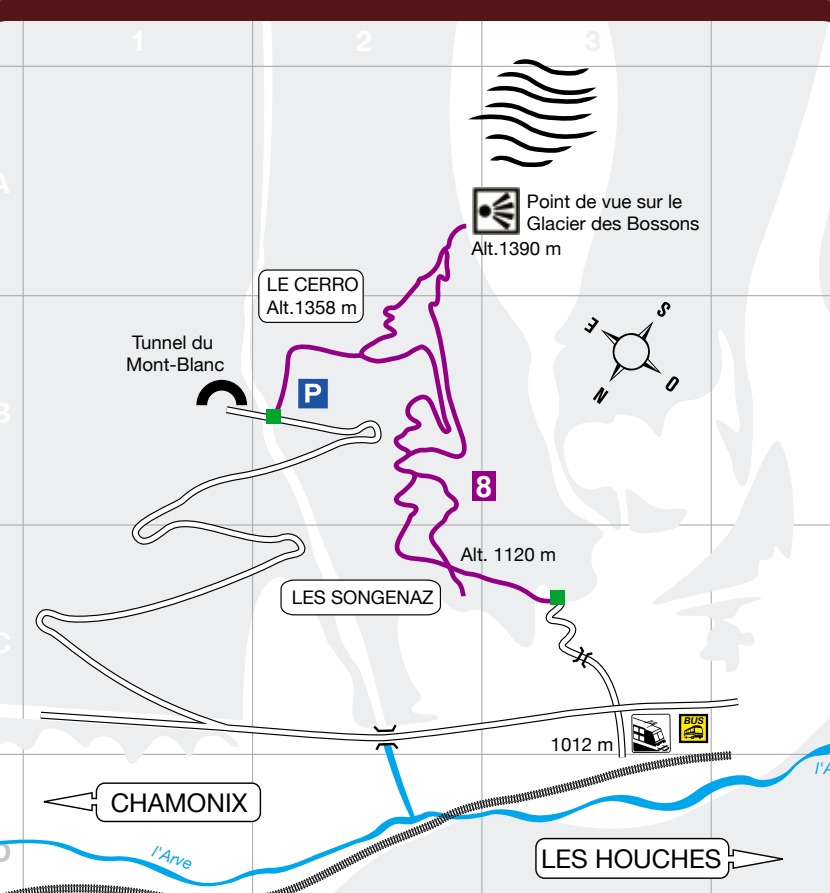
Départ : Parking au sommet du hameau de la Côte
Dénivelé : 200 mètres
Difficulté : Moyenne
Durée : 1h45 min environ

La promenade classique des "Chirves" (les Servoziens). Plus l'on monte, plus la vue sur le massif du Mont-Blanc s'élargit...

Start : Car park at the top end of the Côte hamlet
Level : Medium
Height difference : 200 meters
Duration : 1 hour 45 min

The Servoziens classical hike, the higher you get, the more impressive the view of the Mt Blanc massif is.

ITINÉRAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING AREAS SERVOZ



ITINÉRAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING AREAS CHAMONIX LES BOSSONS

5 COUPEAU - SENTIER DES CERFS

Départ : 2^{ème} virage au dessus de la gare des Houches, parking de proximité.
Difficulté : Moyenne
Dénivelé : 150m
Durée : 1h10

Le secteur est souvent fréquenté par des cerfs, cherchez leurs traces le long du sentier. Partez tôt le matin pour peut-être en apercevoir un. Itinéraire en boucle, tracé et balisé, adapté à tous les niveaux.

Start : car park on the 2nd bend above Les Houches station on the Coupeau road
Level : Medium
Height difference : 150 meters
Duration : 1 hour 10 min

Hiking along this path, look out for deer tracks as they are frequent visitors in this area. If you go early in the morning, you might see one.

6 SECTEUR DES CHAVANTS

2 boucles
Distance : 2km800
Niveau : Facile
Durée : 1h10

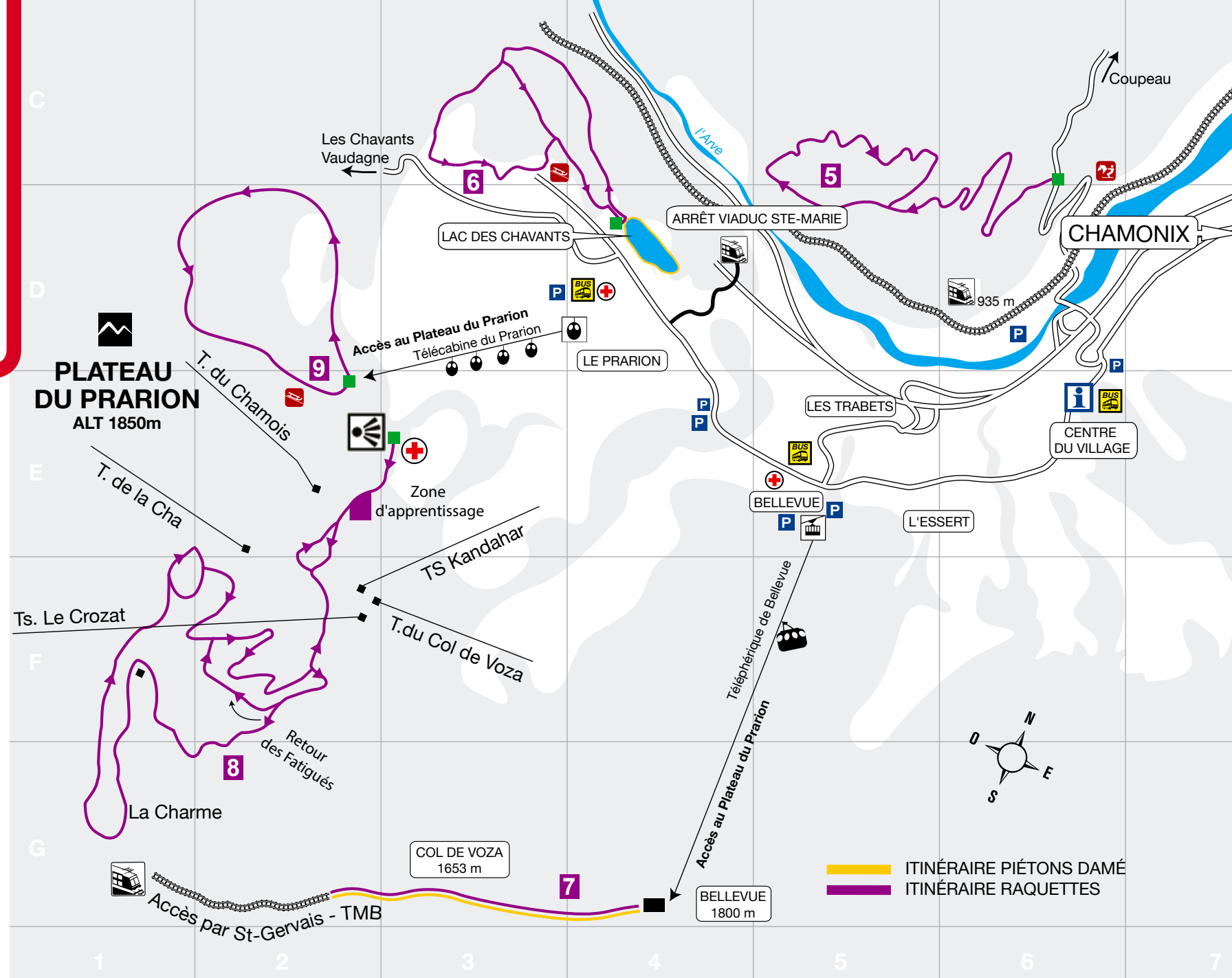
2 loops
Distance : 2km800
Level : Easy
Duration : 1 hour 10 min

7 ITINÉRAIRE DU COL DE VOZA

Départ : Itinéraires piétons au départ du Téléphérique de Bellevue et longeant la ligne du Tramway du Mont-Blanc
Dénivelé : 150m
Difficulté : Facile
Durée : 45 min

Start : Pedestrian trail starting at the top of the Bellevue cable car going along the TMB train tracks
Level : Easy
Height difference : 150 meters
Duration : 45 min

8 PLATEAU DU PRARION (DOMAINE D'ALTITUDE)
Panorama exceptionnel à 360°
Altitude 1850 m
2 itinéraires combinent passages en forêts et champs de neige. Une courte variante est possible (2 km)... Suivre la balise « Retour des fatigués ». Liaison possible vers le Col de Voza (1653 m) selon l'enneigement.
A spectacular trail at 1850 meters on the plateau of Prarion with a 360° view of the Fiz mountain range, the Aravis range and the Mt Blanc massif. A shorter variant is possible (2 km) follow the sign «Retour des fatigués». It is possible to reach the Col de Voza (1653 m) depending on the snow conditions.



9 BELVÈRE DU PRARION

Altitude 1853-1932 m - Durée : 45 min
Boucle panoramique sur la Vallée de Chamonix de 1,8 km avec 80 m de dénivelé : Petite Verte, Drus, Aiguille du Midi...
A panoramic walk with a stunning view, 1,8km, 80 m of height difference : Petite Verte, Drus, Aiguille du Midi...

10 BOUCLE DU GLACIER
Aller-retour : 1h40 **Dénivelation :** 370 m **Distance :** 4 km
Accès depuis la gare des Bossons ou du parking du Tunnel du Mont-Blanc. Ce circuit vous emmène à travers une forêt de mélèzes. Point de vue sur le glacier des Bossons à l'arrivée...
Duration : 1 hour 40 min **Height difference :** 370 meters **Distance :** 4 km
Access from Les Bossons train station or Mont-Blanc tunnel parking area.
This walk takes you through a large wood to a panoramic view of Les Bossons Glaciers.

POUR ACCÉDER AUX ITINÉRAIRES NORDIQUES DU PLATEAU DU PRARION, VOUS DEVREZ EMPRUNTER : LA TÉLÉCABINE LES HOUCHES PRARION THE PRARION LES HOUCHES GONDOLA

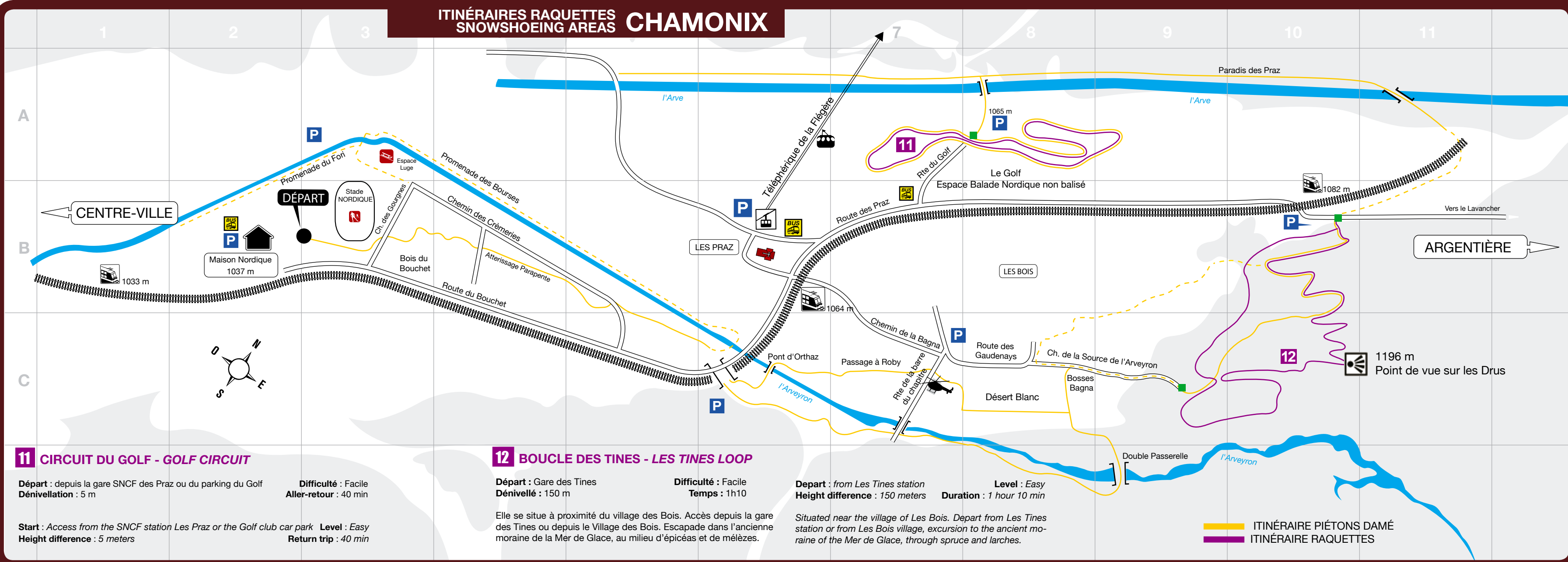
Tél. +33 (0)4 50 54 42 65
E-mail : info@ski-leshouches.com
Site web - website : www.ski-leshouches.com

Tous les jours de 8h45 à la fermeture des pistes.
Every day from 8:45am until closure of the pistes.

ITINÉRAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING AREAS LES HOUCHES



ITINÉAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING AREAS CHAMONIX



11 CIRCUIT DU GOLF - GOLF CIRCUIT
 Départ : depuis la gare SNCF des Praz ou du parking du Golf
 Dénivellation : 5 m
 Difficulté : Facile
 Aller-retour : 40 min
 Start : Access from the SNCF station Les Praz or the Golf club car park Level : Easy
 Height difference : 5 meters Return trip : 40 min

12 BOUCLE DES TINES - LES TINES LOOP
 Départ : Gare des Tines
 Dénivellation : 150 m
 Difficulté : Facile
 Temps : 1h10
 Elle se situe à proximité du village des Bois. Accès depuis la gare des Tines ou depuis le Village des Bois. Escapade dans l'ancienne moraine de la Mer de Glace, au milieu d'épicéas et de mélèzes.
 Depart : from Les Tines station Level : Easy
 Height difference : 150 meters Duration : 1 hour 10 min
 Situated near the village of Les Bois. Depart from Les Tines station or from Les Bois village, excursion to the ancient moraine of the Mer de Glace, through spruce and larches.

ITINÉAIRE PIÉTONS DAMÉ
 ITINÉAIRE RAQUETTES

**DÉCOUVRIR
 APPRENDRE
 PARTAGER!**

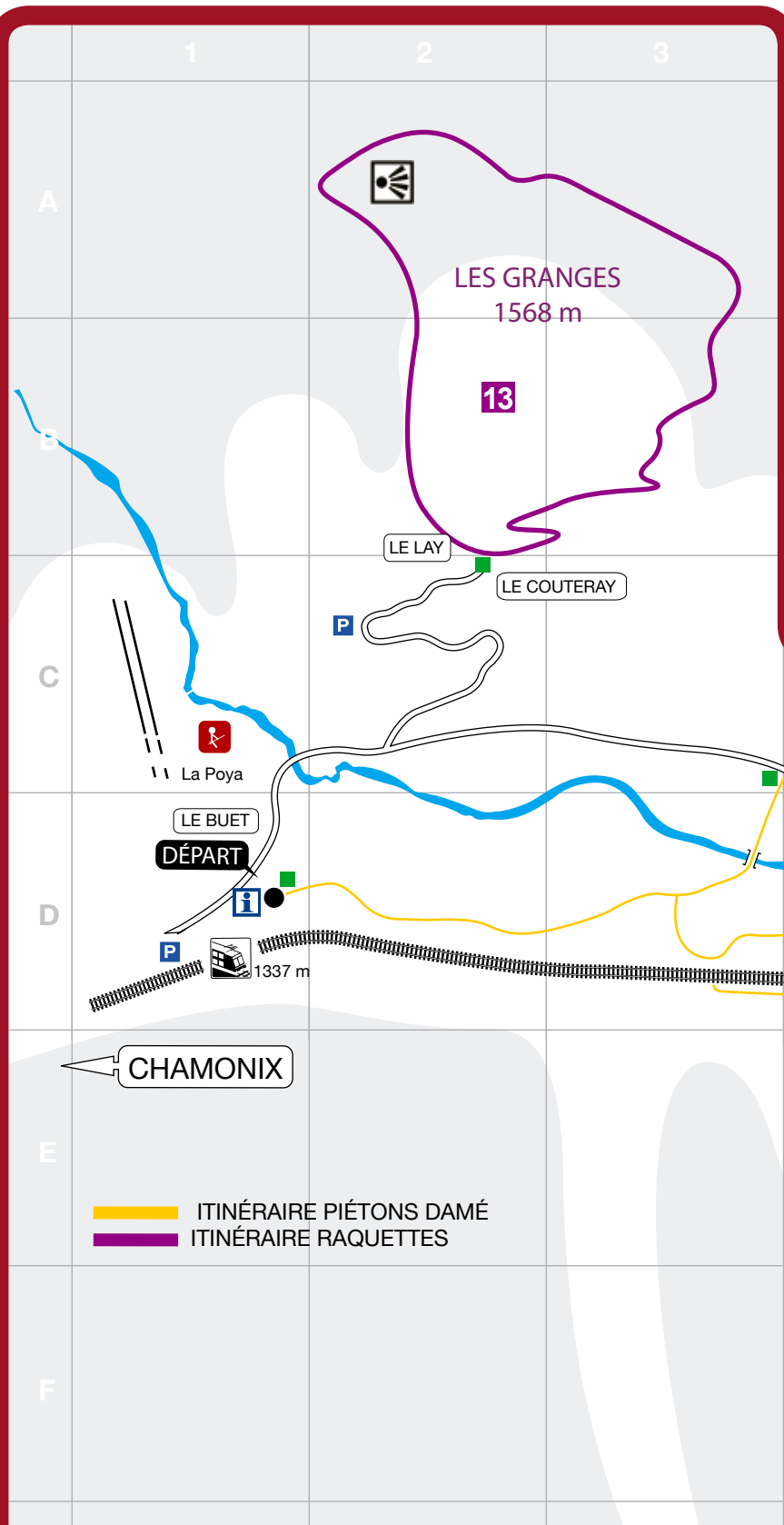
Venez rejoindre les professionnels dans les bureaux des Ecoles de Ski et des Accompagnateurs en Montagne

Accueil et renseignements dans les Offices de Tourisme

NUMÉROS D'URGENCE EMERGENCY NUMBERS

Numéro international de secours112
 International emergency n°
 Secours en Montagne PGHM+33 (0)4 50 53 16 89
 PGHM Mountain rescue

DRAPEAUX D'AVALANCHE, RENSEIGNEZ-VOUS !
AVALANCHE FLAGS - PAY ATTENTION TO THEM !



13 LES GRANGES
 Départ : Parking du Couteray
 Dénivellation : 200m
 Difficulté : Moyenne
 Aller-retour : 2h
 Emprunter la piste forestière de Loriaz, jusqu'aux Granges sud puis traverser direction les Granges nord. Sur le rocher (anciennes bergeries), redescendre sur la gauche direction Le Lay-Le Couteray.
 Start : From the Couteray car park Level : Medium
 Height difference : 200 meters Return trip : 2 hours
 Take the Loriaz forest track, to Les Granges then cross in the direction of Les Granges nord. At the rock (an old sheep-fold) descend to the left in the direction of Le Lay-Le Couteray.



ITINÉAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING AREAS ARGENTIÈRE

ITINÉAIRES RAQUETTES SNOWSHOEING AREAS VALLORCINE

14 LES SAIX BLANCS
 Départ : Gare SNCF de Vallorcine
 Dénivellation : 440m
 Difficulté : Difficile
 Aller-retour : 2h45
 Départ depuis le parking de la gare SNCF de Vallorcine. Traverser le passage à niveau du Plan de l'Envers. Dans le hameau, prendre à gauche, puis à droite direction les Chalets des Parts, toujours à gauche. Passage sous le télécabine en prenant à droite. Montée dans la forêt jusqu'aux saix Blancs (magnifique point de vue). Suivre l'itinéraire sur la piste forestière, puis retour sur Vallorcine.
 Start : Vallorcine SNCF station Level : Difficult
 Height difference : 440 meters Return trip : 2 hours 45 min
 Cross the level-crossing at Plan de L'Envers, in the hamlet, go left and then right in the direction of the Chalets de Parts, and left again. Take a right under the cable cars. Climb up through the forest to the Saix Blancs (a magnificent view point). Follow the route on the forest track, and return to Vallorcine.

ITINÉAIRE PIÉTONS DAMÉ
 ITINÉAIRE RAQUETTES